

英汉煤炭加工利用 技术词汇

AN ENGLISH-CHINESE GLOSSARY
RELATING TO
COAL PROCESSING & UTILIZATION

煤炭工业出版社

R
81620/2
497
512

英 汉 煤 炭 加 工 利 用 技 术 词 汇

AN ENGLISH-CHINESE GLOSSARY
RELATING TO COAL PROCESSING
& UTILIZATION

徐 骏 罗颖都 陈祚生 陈文敏 编

34057/03

煤 炭 工 业 出 版 社

责任编辑：周润身

英汉煤炭加工利用技术词汇

徐骏 罗颖都 陈永生 陈文敏 编

煤炭工业出版社

(北京安定门外大街21号)

煤炭工业出版社印刷厂

新华书店北京发行所

开本 $787 \times 1092^{1/16}$

字数 253 千字

1988年8月第1版

印数 1—1,700

1988年8月第1次印刷

LSBN 7-5020-0098-4/TD·94

书号 2877

定价 1.90元

出版者的话

为了满足从事选煤、煤质分析化验和煤化学的工作人员以及翻译人员的需要，我们组织编纂了这本《英汉煤炭加工利用技术词汇》。

本《词汇》收集词条11500，包括选煤、煤质分析化验、煤化学、气化-焦化和液化等专业。选煤方面的词条主要由煤炭工业部选煤设计研究院徐骏同志收集。分析化验、煤化学、加工利用等方面的词汇主要由煤炭科学研究院煤化学研究所罗颖都、陈祚生和陈文敏同志收集并经罗颖都同志统一审阅。

煤炭工业出版社

1986年8月

C 40519

编 例

1. 本《词汇》收入词条有基词和词组两类。基词是主体词，以黑体表示。基词与其他词语搭配的词条是词组。两类词语都按英文字母顺序排列。

2. 在词组中的基词用波形线代替，例如

method 方法

random sampling ~ 随机采样法

~ of coning and quartering 堆锥四分法

sample (1) 试样，样品 (2) 取样，采样

coal ~ 煤样

coal ~ for determination of dust 煤尘煤样

3. 同一英文词可能有几个不同的译名。如译名词义相近则用逗号“,”分开；如词义不相近，则在每类词义前面加(1)、(2)等，以资区别。

4. 英文原词和译名中的中括号“[]”里的字，应用时可以不省略。

5. 译名中小括号“()”里的字是说明性文字。

A

AAS [atomic absorption spectrophoto-
-tometry] 原子吸收分光光度测定
法, 原子吸收分光光度学

abatement 减少, 抑制

dust ~ 粉尘控制

noise ~ 噪声抑制

smoke ~ 烟尘抑制

abberite 黑沥青

aberration 色差, 不顺行

abletene 松香烯

ability (1)能力, 性能 (2)效率

cleaning ~ 分选能力, 清理能力

load-bearing ~ 承载能力

load carrying ~ (1)起重量, 起重能力
(2)荷载能力

sealing ~ 密封性能

abradability 磨损性

abradant 研磨料

abrasion (1)磨损, 磨蚀 (2)磨蚀作用
impinging ~ 冲击型磨蚀作用

abrasive (1)磨材, 磨料 (2)磨擦力
(3)磨损的, 磨料的, 易磨损的

abrasiveness 磨蚀性, 耐磨性

abrasivity 磨蚀性, 耐磨性, 磨蚀作用

absorb (1)吸收 (2)承受冲击

absorbance 吸收率

absorbancy 吸收本领

absorptance 吸收比

absorptiometer 比色计, 光度计

absorptiometry 吸光测定法

absorption (1)吸收 (2)吸水性, 吸取
作用

background ~ 本底吸收

braking ~ 阻尼吸收

continuous electronic ~ 连续电子
吸收

dust ~ 吸尘

energy ~ 能量吸收

impurity ~ 杂质吸收

infrared ~ 红外吸收

lime ~ 石灰的吸收作用

selective ~ 选择性吸收

slime ~ 矿泥(或煤泥)的吸附作用

specific ~ 吸收率

water ~ 吸水率

abstergent 去垢剂

abundance (1)丰度 (2)丰富

abuse 滥用, 误用

mechanical ~ (1)违反机械操作规程
(2)机械性损害

acacia 阿拉伯树胶

acardite 二苯脲

acceleration 加速度

centrifugal ~ 离心加速度

centripetal ~ 向心加速度

circular ~ 圆周加速度

drag ~ (1)负加速度, 减速 (2)阻力
加速度

gravitational ~ 重力加速度

initial ~ 初加速度

accelerator (1)促凝剂 (2)加速剂

accelerofilter 加速过滤器

access (1)接近, 入口 (2)通路 (3)工
作半径

portable belt ~ 移动带式输送机的工
作半径

shovel ~ 挖掘机的工作半径
accessibility (1)可达性、可接近性
 (2)(新仪表使用前的)检查方法, 检查步骤
 quick ~ 快速检查, 快速浮沉
accessory (1)附件, 配件 (2)次要的
 auxiliary ~ 附生次要矿物
 safety ~ 安全设施
accountability 可计量性
accumulation 累积, 存储
 coal ~ 聚煤作用
 deposit ~ 沉积性堆积
 dust ~ 粉尘积聚
 solids ~ s (积聚在叶轮上的) 污砂, 污垢
accumulator 存储器, 蓄能器
 compressed air ~ 风包, 贮气罐
 dust ~ 集尘器
 pressure ~ 压缩空气罐
accuracy 准确度(测定结果和真值的接近程度)
 absolute ~ 绝对精确度
 dynamic ~ 动态精度, 动态误差
 obtainable ~ 可达精度
 precision ~ 精度
 relative ~ 相对精度, 相对误差
 ~ of separation 分选精确度, 分离精确性
acenaphthene 芴
acerogel 气凝胶
acetal 缩醛
acetaldehyde 乙醛
acetate 醋酸酯, 醋酸盐
 butyl ~ 醋酸丁酯
 sodium ~ 乙酸钠, 醋酸钠
acetone 丙酮
acetylene 乙炔
acid 酸
 acetic ~ 醋酸, 乙酸
 amino- ~ 氨基酸

benzene disulfonic ~ 苯二磺酸
 benzene sulfonic ~ 苯磺酸
 benzene trisulfonic ~ 苯三磺酸
 benzoic ~ 苯甲酸
 boric ~ 硼酸
 carbolic ~ 石碳酸, 苯酚
 carbonic ~ 碳酸
 combined humic ~ 结合腐植酸
 formic ~ 甲酸
 free ~ 游离酸
 free humic ~ 游离腐植酸
 humic ~ 腐植酸
 fulvic ~ 黄腐植酸
 hymatomalenic ~ 棕腐植酸
 hydrochloric ~ 盐酸
 mineral ~ 无机酸(一般指盐酸、硫酸或硝酸)
 natural humic ~ 天然腐植酸
 oxalic ~ 草酸
 phosphoric ~ 磷酸
 pyrotomalenic ~ 黑腐植酸
 silicic ~ 硅酸
 sulfuric ~ 硫酸
 sulfurous ~ 亚硫酸
 tartaric ~ 酒石酸
 total humic ~ 总腐植酸
acidic 酸性的
acidification 酸化[作用]
acidify 酸化
acidimeter 酸量计
acidimetry 酸量法
acidity 酸性, 酸度
 agent ~ 药剂(或试剂)酸度
 feed ~ 入料酸度
 total ~ 总酸度
 water feed ~ 给水(或供水)酸度
acidolysis 酸解
acidophilic (acidophilous) 嗜酸的
acierage 表面钢化, 渗碳
acleration 渗碳, 增碳

acridine 吡啶
acriflavine 吡啶黄
acrylamide 丙烯酰胺
acrylonitrile 丙烯腈
actinium 锕
actinochemistry 射线化学
actinology 光化学
actinometry 辐射测量学
action (1)作用 (2)动作, 操作 (3)机能
 abrasive ~ 磨蚀作用
 arch ~ 起拱作用
 ball ~ 球磨作用
 bridging ~ 桥接作用(絮团间的联接)
 buffer ~ 缓冲作用
 capillary ~ 毛细管作用
 centrifugal ~ 离心作用
 cleaning ~ 分选作用, 清理作用
 contact metamorphic ~ 接触变质作用
 corrosive ~ 腐蚀作用
 jerk ~ 快速冲撞(作用)(摇床)
 jigging ~ 跳汰作用
 photochemical ~ 光化学作用
 precipitating ~ 沉淀作用
 safety ~ (1)屏蔽效应 (2)防护作用
 secondary ~ 二次作用, 副作用
 separative ~ 分选作用, 分离作用
 ~ of coal-forming 成煤作用
activate (1)活化, 使活化 (2)活化产物
activation 活化作用, 激活作用
activator (1)活化剂, 催化剂 (2)激励器
 active coked ~ 活性碳吸附剂
 vibrating ~ 振动激励器, 激振器
activity (1)活性, 活力 (2)作用 (3)效率
 absorbent ~ 吸附作用
 chemical ~ 化学活性, 化学活度

interfacial ~ 界面活性
actol 乳酸银
acylation 酰化(作用)
adamas 金刚石
adamellite 石英二长岩
adamite 水砷锌矿
adaptation (1)适应性 (2)匹配
 circuit ~ 系统适应性, 流程适应性
 flowsheet ~ 流程的适应性
adaptor 接头, 连接器
adatom 吸附原子
addition (1)加添 (2)添加物
 stage- ~ 分段加药(浮选)
 stagewise ~ 同 stage ~
additive (1)添加剂 (2)附加的, 加和的
 chemical ~ 化学添加剂
 oil ~ 油类添加剂
additivity 加和性, 相加性
adhere 粘附, 固着
adherence 粘着, 附着
adherometer 粘附计
adhesion 粘附
 air-mineral ~ 空气-矿物粘附
 gas-solid ~ 气-固粘附
 selective ~ 选择性粘附
adhesive 胶粘剂
adiabatic 绝热的, 不传热的
adion 吸附离子
admix 混合, 混和
admixer 混合器
adobe 灰质粘土
adsorb 吸附
adsorbability 吸附性
adsorbate 被吸附物
 surface active ~ 表面活性的被吸附物
 unorganic mineral ~ 无机矿物被吸附质
adsorbent (1)吸附剂, 吸附物 (2)吸

附的
 active coked ~ 活性碳吸附剂
 poleless ~ 无极性吸附剂
adsorption 吸附〔作用〕
 activated ~ 活性吸附
 anion ~ 阴离子吸附
 interfacial ~ 界面吸附
 monomolecular ~ 单层分子吸附
 multimolecular ~ 多层分子吸附
 negative ~ 负吸附, 反吸附
 non-polar ~ 非极性吸附
 physical ~ 物理吸附
 polar ~ 极性吸附
 selective ~ 选择吸附
adustion 可燃性
 coal ~ 煤的可燃性
aeoliation 风蚀, 风化
aeration 充气, 吹风
 pulp ~ 煤浆充气, 矿浆充气
 separate ~ 分别充气, 分区吹风
aerator 充气〔搅拌〕器, 充气装置
aerogel 气凝胶
aeropoise 气体平衡〔式〕的
aerosol (1) 气溶胶, 气悬体, 带有悬浮粒的气体 (2) 悬浮微粒 (3) 润湿剂, 烟雾〔剂〕
 condensation ~ 凝聚型气溶胶
 dispersion ~ 弥散型气溶胶
 sulfate ~ 硫酸盐悬浮微粒, 硫酸盐气溶胶
aerosolator 喷雾除尘器
aerosoloscope 空气中微粒测定器
aero-view 鸟瞰图
affect (1) 影响, 对…起作用 (2) 损伤, 损害 (3) 倾向
affinity 亲和力, 亲和势
 chemical ~ 化学亲和力, 化学亲合能, 化学亲合势
 electron ~ 电子亲合能
 mutual ~ 相互亲合性

water ~ 浸湿性, 浸润性
agar 琼脂
agaricin 琼脂酸
ageing (1) 老化, 陈化 (2) 衰变
 accelerated ~ 加速老化
 combatting ~ 反老化
 magnetic ~ 磁性的退化
 natural ~ 自然老化
 shelf ~ 搁置老化
 thermal ~ 热力老化
agent (1) 试剂, 因素 (2) 媒介, 介质
 acidating ~ 酸化剂
 activating ~ 活化剂
 active ~ 活化剂
 addition ~ 添加剂, 附加剂
 additive ~ 附加剂, 辅助剂, 添加剂
 adhesion ~ 粘附剂
 agglomerating ~ 粘结(或凝结)剂
 ancillary flotation ~ s辅助浮选药剂
 anticreaming ~ 防冻剂
 antirusting ~ 防锈剂
 antiwear ~ 抗磨剂
 atmospheric ~ 大气因素
 binding ~ 粘结剂, 接合剂
 blowing ~ 起泡剂
 bonding ~ 粘合剂
 bounding surface active ~ 界面活化剂
 catalytic ~ 催化剂
 cementitious ~ 粘结剂
 chemical ~ 试剂, 化学药剂
 clearing ~ 澄清剂
 coagulating ~ 凝聚剂
 collecting ~ 捕收剂
 comminuting ~ 〔化学〕粉碎剂(以化学剂粉碎矿石或煤)
 conditioning ~ 调整剂(浮选)
 contact ~ 接触剂
 deflocculating ~ 反絮凝剂
 defoaming ~ 去泡剂, 消泡剂

dehydrated ~ 脱水剂, 干燥剂
 dehydrating ~ 脱水剂
 depressant ~ 抑制剂
 dispersing ~ 分散剂
 drying ~ 干燥剂
 dust-control ~ 抑尘〔药〕剂
 eluting ~ 洗涤剂
 emulsifiable ~ 乳化剂
 erosion ~ 腐蚀性, 侵蚀剂
 flocculating ~ 絮凝剂
 flotation ~ 浮选剂
 foaming ~ 起泡剂
 freeze control ~ 防冻剂
 frothing ~ 起泡剂
 gasifying ~ 气化剂
 interfacial ~ 界面活性剂
 mineralization ~ 矿化剂
 modifying ~ 调整剂(浮选)
 neutralizing ~ 中和剂
 oxidizing ~ 氧化剂
 plasticizing ~ 增塑剂
 precipitating ~ 沉淀剂
 reducing ~ 还原剂
 reductive ~ 还原剂, 脱氧剂
 regulating ~ 调整剂
 side release ~ 〔车辆〕侧壁解冻剂
 stable ~ 稳定剂
 surface active ~ 表面活性剂, 表面活性剂
 tracer ~ (1)指示剂 (2)示踪元素
 wedding ~ 乳化剂
 wetting ~ 润湿剂
agglomerability 可附聚性, 可粘结性
agglomerant (1)粘结剂, 凝结剂 (2)烧结的
agglomerate (1)附聚, 聚集 (2)团矿
 particle ~ 粉粒结块
agglomeration 团聚, 凝聚, 堆聚
 oil ~ 油团分选法
 spherical ~ 球形团聚

agglutinate 胶结, 粘结, 凝集
agglutination 胶结〔作用〕, 粘结〔作用〕, 凝集〔作用〕
aggregate (1)骨料, 填料 (2)聚合体 (3)聚集, 结合 (4)合计, 小计(用于表格中)
 coarse ~ 粗粒集料
 concrete ~ 混凝土集料(或骨料)
 gravel ~ 砾石(骨料), 卵石(骨料)
 large ~ 粗粒集料
 lightweight ~ 轻骨料, 轻集料
 mineral ~ 矿料, 石料, 矿物集合体
 one size ~ 等大集料, 等粒骨料
 rounded ~ 砾石(骨料)
 single-sized ~ 均质骨料, 单一粒度骨料
aggregation (1)聚合作用, 凝聚 (2)集合体
agitate 搅动, 拌合
agitation 搅动〔作用〕, 拌合〔作用〕
 impact ~ 碰撞激励
 mechanical ~ 机械搅拌
 slurry ~ 煤浆搅拌, 矿浆搅拌
 thermal ~ 热搅拌
agitator 搅拌桶, 搅拌器
 air ~ 空气搅拌器
 air-lift type ~ 气升式搅拌器, 注气搅拌器
 Chance cone ~ 强斯锥形重介分选机
 搅拌器, 砂浮重介分选机搅拌器
 mechanical ~ 机械搅拌器
 paddle ~ 轮叶式搅拌器, 桨式搅拌器
 propeller ~ 螺旋桨式搅拌器
 pulp ~ 矿浆搅拌桶, 煤浆搅拌桶
 spiral ~ 螺旋搅拌器
 turbine type ~ 叶轮式搅拌器, 透平式搅拌器
 vortex ~ 涡流式搅拌器, 旋涡式搅拌器
agraphtic 非石墨的

air 空气, 大气
compressed ~ 压缩空气
dust-laden ~ 含尘空气
airchest (1) (附在跳汰机体内的) 小型风包 (2) 风柜
air-conditioning 空气调节
air-cooling 空气冷却〔式〕
air-drying 空气干燥 (把物料放在空气中使与空气湿度达到平衡的处理过程)
airlift (1) 气运, 气升 (2) 气动提升机, 空气升液器
continuous ~ 连续式空气升液器
intermittent ~ 间歇式空气升液器
airlock (1) 气塞(闸), 风闸 (2) 密封室 (3) 隔绝空气
conveyor ~ 输送机防尘罩
 ~ of roll screen 滚轴筛的密封罩
air-oven 热空气干燥箱
air-proof 不透气的, 密封的
air-slake 潮解
air-tight 不透气的, 密封的
airtightness 气密性
alamine 丙氨酸
albanite 地沥青
albertite 黑沥青
albite 钠长石
alcogel 醇凝胶
alcohol (1) 醇 (2) 乙醇, 酒精
absolute ~ 绝对乙醇, 无水酒精
butyl ~ 丁醇
ethyl ~ 乙醇
methyl ~ 甲醇
mixed ~ 杂醇(起泡剂)
pentyl ~ 戊醇
propyl ~ 丙醇
secondary capryl ~ 仲辛醇(起泡剂)
terpene ~ 萜烯醇(松根油主要成分)
alcoholate 醇化物
alcoholimeter 酒精比重计
alcoholysis 醇解

Alcomax 含镍、铁、铝、钴的永久磁铁合金(不含碳)
alcosol 醇溶胶
alicyl 脂环基
aldehyde (1) 醛 (2) 乙醛
ethyl ~ 乙醛
methyl ~ 甲醛
propyl ~ 丙醛
alga (常用复数, **algae**) 水藻, 海藻
algae 藻类
algin 藻酸
alginite 藻类体
algite 微藻类煤, 藻质体 {煤岩}
alicyclic 脂环(族)的
aliquot 按整数倍分取的(例如分取 $\frac{1}{5}$, $\frac{1}{10}$, $\frac{1}{25}$, $\frac{1}{100}$ 等)
alkalescence 微碱性
alkali 碱, 强碱
alkalimetry 碱量法
alkaline 碱性, 含碱的
alkalinity [强]碱性, 碱度
alkaloid 生物碱
alkamine 氨基醇
alkene 烯烃
alkylate 烷基化物
alkylation 烷基化
allelochemistry 变异化学
allenes 二烯烃
alligator (1) 颚式破碎机 (2) 鳄鱼式胶带扣
allochthonous 异地的
allochthony 异地生成煤
alloisomerism 立体异构(现象)
allomeric 异质同晶的
allomerism 异质同晶
allomorphism 同质异晶现象
allomorphy 同质异晶
allotter 分配器, 调配器
 ~ of feed 人料分配器

~ of slurry 矿浆分配器
allotriomorphism 同素异形现象
allotrope 同素异形体
allotropic 同素异形的
allotropism 同素异晶, 同素异性, 同素异形
allotropy 同素异形[现象]
allowance (1)允许[量], 许可 (2)间隙 (3)容差, 公差, 修正量
corrosion ~ 腐蚀留量
erosion ~ 磨损留量
wear ~ 磨损留量
alluviation 冲积作用
alteration 改变, 变化, 蚀变
chemical ~ 化学变化
hydrothermal ~ 热液蚀变
progressive ~ 逐渐变化, 渐进变化
alternating 交变
alternation 交替, 迭更, 交互层
stress ~ 应力交变, 应力更迭
alum 明矾
alumina (1)氧化铝 (2)矾土
aluminate 铝酸盐
aluminium 铝
alundum 刚玉, 铝氧粉
alunite 明矾石
amalgam 汞齐, 与水银混合
amalgamation 汞齐化作用
amber (1)琥珀 (2)琥珀色
black ~ 黑琥珀, 煤精
ambient 周围的, 环境的, 外界的
amercium 镅
amiant (amianthus, amiantus) 石棉
amidel 酰胺
amine 胺
amenia 氨
amorphous 非晶体的, 无定形的
amperometry 电流分析法
amphoterie 两性的, 同时有酸碱性的

amplitude 振幅
analogy 模拟, 类拟, 类比
analysis 分析, 分解
arbitration ~ 仲裁分析
ash ~ 灰分析, 灰成分分析
ash free basis ~ 无灰基分析
check ~ 校核分析, 检验分析
cluster ~ 聚类分析
coal ash ~ 煤灰成分分析
colorimetric ~ 比色分析
correlation ~ 相关分析
cumulative screen ~ 累积筛析
differential screen ~ 微分筛析
differential thermal ~ 示差热分析, 差热分析
discriminant ~ 判别分析
dry basis ~ 无水基分析
elementary ~ 元素分析
electrometric ~ 电测分析
express ~ 快速分析
flame photometric ~ 火焰光度分析
float-and-sink ~ 浮沉试验
float-and-sink ~ of fines 煤泥(粉)浮沉试验, 小浮沉试验
fluorescence ~ 荧光分析
fluorimetric ~ 氟量分析, 荧光测定分析
Fourier integral ~ 傅立叶积分分析
Fourier's ~ 傅立叶分析
functional group ~ 官能团分析
general ~ 一般分析 (水分测定以外的煤的化学、物理特性的测定)
grain-size ~ 粒度分析
gravimetric ~ 重量分析
hydraulic ~ 水析
image ~ 图象分析
instrumental ~ 仪器分析
macerate ~ 煤岩显微组分(煤素质)分析{煤岩}
magnetic ~ 磁力分析

mathematical ~ 统计分析
 matrix ~ 矩阵分析
 mesh ~ 筛分分析, 粒度分析
 micro ~ 显微分析
 microchemical ~ 微量化学分析
 microlithotype ~ 显微煤岩型分析
 microscopic ~ 显微镜分析
 microscopic seam ~ 显微〔镜〕煤层分析
 microscopic sizing ~ 显微镜粒度分析
 mineral ~ 矿物分析
 mineral matter free basis ~ 无矿物基分析
 mineragraphic ~ 矿相分析
 mineralogical ~ 矿物分析
 neutron activation ~ 中子活化分析, 中子激活分析
 petrographic ~ 岩石分类分析, 岩石构造分析, 岩相分析
 plastometric ~ 塑性测定分析
 polarographic ~ 极谱分析, 极化分析
 probability ~ 概率分析, 可能性分析
 proximate ~ 工业分析
 qualitative ~ 定性分析
 quantitative ~ 定量分析
 radioactivation ~ 辐射激活分析
 regression ~ 回归分析
 release ~ 浮选优选分析, 解脱分析
 (确定煤泥在浮选时获得最佳结果的方法)
 rock facies ~ 岩相分析
 screen ~ 筛分分析
 sedimentation ~ 沉积分析
 sieve ~ 小筛分, 筛析, 煤粉筛分试验
 size ~ 筛分试验, 粒度分析
 specific gravity ~ 比重分析, 浮沉分析

spore-pollen ~ 孢粉分析〔煤岩〕
 statistical ~ 数理统计分析
 statistical constitution ~ 统计组成分析
 technical ~ 工业分析, 技术分析
 thermal ~ 热分析
 thermo-gravimetric ~ 热重〔量〕分析
 trace-element ~ 痕量元素分析
 trend ~ 趋势分析
 ultimate ~ 元素分析
 vacuum differential thermal ~ 真空差热分析
 volumetric ~ 容量分析
 wet ~ 湿分析
 x-ray ~ x-射线分析
 ~ of variance 方差分析
 analyst 分析工作者, 分析员, 化验员
 analyze 分析, 解析
 analyzer (1)分析仪, 测定仪 (2)试验装置, 模拟装置 (3)分析员, 分析工
 exhaust gas ~ 废气分析仪
 induction furnace sulfur ~s 感应电炉式硫分测定仪
 multichannel ~ 多频道分析器, 多波道分析器
 resistance furnace sulfur ~s 电阻电炉式硫分测定仪
 tail gas ~ 废气分析仪
 viscosity ~ 粘度分析仪
 angle (1)角 (2)角形的
 contact ~ 接触角
 incidence ~ 入射角
 incident ~ 入射角
 interfacial ~ 〔气—水, 液—固等之间的〕界面角
 refraction ~ 折射角
 relief ~ 释放角〔筛孔孔壁的倾角, 防止矿粒堵塞〕

skew ~ 倾角
 surcharge ~ 物料在运动状态下的安息角(如煤在胶带输送机上运输时的安息角)
 troughing ~ [胶带的]槽形角
 vertex ~ 顶角(旋流器)
 wetting ~ 润湿角
 ~ of immersion 浸润角
 ~ of repose 安息角, 休止角
 Ångström(Å) 埃(波长单位 = 10^{-10} 米)
 anhydride 酸酐, 脱水物
 boric ~ 硼(酸)酐
 anhydrous 无水高氯酸镁(强干燥剂)
 anhydrous 无水的
 anion 阴离子
 anion-exchanger 阴离子交换剂
 anionics 阴离子表面活性剂
 anisometric 不等轴的
 anisotropic 各向异性的
 anisotropy 各向异性, 非均质性
 magnetic ~ 磁各向异性
 optical ~ 光学各向异性
 annealing 退火
 annual 每年的
 annular 环的, 环形的
 anode 阳极
 anomaly 反常, 异常
 biogenic ~ 生物成因异常
 geochemical ~ 地球化学异常
 geophysical ~ 地球物理异常, 地理异常
 magnetic ~ 磁力异常
 radioactive ~ 放射性异常
 ANSI [American National Standards Institute] 美国国家标准协会
 anthracene 蒽
 anthracides 可燃矿产
 anthracite 无烟煤
 meta- ~ 超无烟煤

pelletized ~ 无烟煤球, 无烟煤砖
 semi- ~ 半无烟煤(煤化程度较低的无烟煤)
 anthracography 煤相研究学
 anthracolitization 煤化作用, 碳化作用
 anthracology 煤岩学
 anthragenesis 煤化作用, 碳化作用
 anthraxylon 木煤, 镜煤
 anthracineid 高镜类
 anticline 背斜
 antiferromagnetic 反铁磁性, 抗磁性
 antifouling (1)防结渣 (2)防污染 (3)防淤塞
 antifreeze (1)防冻液、防冻剂 (2)抗凝剂
 anti-freezer 防冻剂, 抗凝剂
 antifroth 消泡剂
 antimony 铋
 aperture (1)孔, 口 (2)孔径, 口径
 atomizer ~ 喷雾嘴
 circular ~ 圆孔
 effective screen ~ 有效筛孔
 mesh ~ 筛孔
 nominal screen ~ 名义筛孔
 screen ~ 筛孔
 square ~ 方孔
 working ~ 有效孔径
 aposanelstone 石英石
 apparatus (1)仪表, 仪器 (2)装置, 装置 (3)器具, 器件
 auxiliary ~ 辅助设备
 commanding ~ 操纵设备
 control ~ 控制器, 调节装置
 dust exhaust ~ 吸尘装置
 hoisting ~ 起重设备
 mixing ~ 混合器, 掺和装置
 shaking ~ 摇动装置, 搅拌器
 stirring ~ 搅拌桶, 搅拌装置
 testing ~ 测试仪器

washing ~ 洗选设备, 洗涤器
apparent (1) 明显的 (2) 表现的, 表面上的
appearance (1) 外表, 外观 (2) 出现
appendage 附件, 附属部分, 附属仪表
 narrow ~ 不规则料堆(矸石山或煤堆中不希望出现的边缘部分)
 ~ of specific gravity control 比重控制附属仪表
appendix (复appendices或appendices) (1) 附录, 补遗 (2) 充气管, 输送管
apron (1) 挡板, 围护板 (2) 溜槽底板
 dumping ~ 卸载溜槽
 mud ~ 挡泥板
aqua-regia 王水(盐酸和硝酸的3:1混合液)
ardometer 光测高温计
area (1) 面积 (2) 地区, 区域, 范围
 active ~ 有效[工作]面积
 active furnace ~ 有效炉底面积
 active hearth ~ 有效炉底面积
 adsorption surface ~ 吸附表面积
 bulk storage ~ 贮矿场
 calculated ~ 计算面积
 catchment ~ (1) 集水面积, 汇水面积 (2) 受雨区
 contact ~ 接触面
 disposal ~ (矸石)堆放场地
 effective ~ 有效面积
 element ~ 单位面积, 面积单元
 error ~ 误差面积
 internal surface ~ 内表面积
 jig ~ 跳汰面积
 nominal ~ 名义面积, 总面积(指筛面)
 open ~ 筛面有效筛分面积, 开孔面积
 operating ~ 有效面积, 工作面积
 operation ~ 工作台, 操作台
 oxidized ~ 氧化区, 氧化带
 screen nominal ~ 筛子工作面积

settling ~ 沉积面积, 沉淀面积
 specific surface ~
 比表面积, 单位重量的表面积
 surface ~ 表面积
 wear ~ 耐磨层, 耐磨区
areometer (液体)比重计
areometry 液体比重测定法
argentine (1) 银, 银色金属 (2) 珠光石, 银白色页状方解石
argentite 辉银矿
argentometry 银盐定量法
argillaceous 泥质的, 含泥的
argilliferous 含泥的
argillite 泥岩, 泥质板岩
argillitization 泥化
argon 氩
arkose 长石砂岩
aromaticity 芳碳率, 芳香度
 hydrogen ~ 芳氢率
 ring ~ 环芳碳率
aromatics (1) 芳香族化合物 (2) 香料
 condensed ~ 缩合芳香族化合物
aromatization 芳构化
arrangement (1) 配置, 装配 (2) 排列, 布局 (3) 改编, 整理
 alternate ~ 备用装置
 car switching ~ 调车装置
 equipment ~ 设备配置
 general ~ 总体布置, 总平面布置
 parallel ~ 并联连接, 并联配置
 reclaim ~ 返煤装置(通常指贮煤场)
 seating ~ 定位装置
 tipping ~ 翻车设备, 翻车装置
arrester 制动器
arsenic 砷
article 制品, 物品, 产品
 coal-tar ~ 煤焦油产品
 fragile ~ 易碎品, 脆性物
Articulata 有铰纲(古植物)
AS(Australian Standards) 澳大利亚

asbestos 石棉 「标准
soda- ~ 碱石棉(二氧化碳吸收剂)

ash 灰, 灰分
boiler ~ 炉渣
boundary ~ 边界灰分
cleans ~ 精煤灰分
constitutional ~ 原生灰分, 固有灰分, 结构灰分
cut-point ~ 分界灰分
elementary ~ 基元灰分
extraneous ~ 外来灰分
fly ~ 煤灰, 飞尘
free ~ 外来灰分
inherent ~ 内在灰分
instantaneous ~ 基元灰分
introduced ~ 外在灰分
original ~ 原生灰分, 本源灰分
pink ~ 粉红色灰渣(无烟煤)
primary ~ 原生灰分, 一次灰分
residual ~ 残留灰分, 产品灰分
secondary ~ 次生灰分, 二次灰分
theoretical ~ 理论灰分
total ~ 全灰分, 总灰分
true ~ 真灰分

ashy 灰[色]的, 灰烬的, 似灰的

asphalt 沥青, 柏油

asphaltite 沥青岩

asphaltos 地沥青

aspirator 吸气器

assay (1)化验, [定量]分析, 测定 (2) 试样, 矿样, 成分
average ~ 平均成分
calculated ~ 计算成分
counting ~ 计数分析

Gray-King ~ 葛金[干馏]试验

ore ~ 矿石分析
physical ~ 物理分析
preliminary ~ 初步分析
specific gravity ~ 比重分析, 浮沉分析

assemblage (1)集合体(如跳汰机、沉淀仓、煤仓或管道中的固相散装物料)
(2)集合, 组合 (3)组零件
mineral ~ 矿物共生体
mineralogical ~ 矿物集合[现象]

assemble 安装, 装配

assembly (1)组合, 成套 (2)组件, 部件, 系统 (3)集会, 会议
component ~ 零件装配
double plough-shaped ~ 双向犁式[卸煤]装置
drive ~ 传动装置, 传动组合件
field ~ 工地装配, 现场装配
final ~ 总装, 最后装置, 输出装置
magnet ~ 磁铁组件
on-the-job ~ 现场装配

assess 估算, 评定

assimilation 同化

association (1)联合, 组合 (2)共生体 (3)协会, 学会
maceral ~ 显微组分的组合[体]
mineral ~ 矿物共生体

assurance 保有资源

astatide 砷化物

astatine 砹

ASTM(American Society for Testing and Materials) 美国试验和材料学会

attraction 收缩, 压缩

asymmetric 不对称的

asymmetry 不对称性

atmosphere (1)大气, 空气, 大气压
(2)气氛, 环境
absolute ~ 绝对大气压
dust free ~ 无尘空气
effective ~ 表压, 有效气压
inert ~ 惰性气氛
normal ~ 标准大气压, 常压
oxidizing ~ 氧化性气氛
reducing ~ 还原性气氛
standard ~ 标准大气压, 常压

surrounding ~ (1)周围空气(2)周围气氛
 ~ above atmospheric pressure 计示大气压, 表压
 atmospheric (al) (1)大气的, 空气的 (2)常压的 (3)风化的
 atom 原子
 atomiser 见 atomizer
 atomization (1)雾化法, 喷雾作用 (2)原子化作用
 centrifugal ~ 离心喷雾[作用]
 fuel ~ 燃料雾化
 mechanical ~ 机械喷射
 pressure ~ 压力喷雾
 ~ of coal slurry 煤浆的喷射
 atomize (1)使雾化 (2)使分裂成原子
 atomizer (1)喷雾 (2)喷嘴 (3)粉化机
 oil ~ 喷油器
 water ~ 喷水嘴, 喷雾器
 attack 破坏, 腐蚀
 chemical ~ (1)化学浸蚀(2)化学反应
 coke oven wall ~ 对焦炉壁的侵蚀作用
 attenuation 衰减[现象], 减弱
 attraction 引力, 吸力, 吸引
 capillary ~ 毛细引力
 electric ~ 电吸引, 电吸力
 interparticle ~ 颗粒间的引力
 magnetic ~ 磁吸引, 磁引力
 mutual ~ 互相吸引
 attribute 属性
 attrinite 细屑煤
 attritor 磨碎机
 attritus 暗煤
 bright ~ 亮暗煤
 dull ~ 全暗煤
 opaque ~ 不透明暗煤(为TBM系列中煤岩显微组分之一)
 translucent ~ 半透明暗煤
 auger (1)螺旋管 (2)螺旋加料器 (3)螺

旋取样器
 authentic (1)真实的 (2)真正的
 autoanalyzer 自动分析器
 autochthonous 原地的, 原地生成的
 autoclave 高压釜
 autocontrol 自动控制, 自动调整
 autofluorograph 自动荧光仪
 auto-ignition 自动点火, 自燃
 automanual (1)[半]自动装置 (2)半自动的
 automatic 自动化的
 automation (1)自动[化] (2)自动学 (3)自动装置
 control ~ 控制自动化
 process ~ 过程自动化
 sampling ~ 采样自动化
 autoplotter 自动绘图仪, 自动编表报机
 autoprecipitation 自沉淀[作用]
 auto-troph 自养生物(脱硫的微生物)
 availability (1)有效, 可用性(2)可获量, 可得到的东西或人员(3)效力
 surface ~ 有效表面
 weathering ~ 风化效率, 风化速度
 ~ of coal 煤的利用
 ~ of dry handling 干法处理的可行性
 average 平均值, 平均数
 axis (复axes)座标轴
 anticlinal ~ 背斜轴
 coordinate ~ 座标轴
 crystal ~ 晶轴
 direct ~ 纵轴
 fiducial ~ 基准轴
 fold ~ 褶皱轴, 褶皱轴线
 gravity ~ 重力轴, 重心轴
 horizontal ~ 水平轴
 lateral ~ 横轴
 longitudinal ~ 纵轴
 major ~ 长轴